

**AKG**  
—HARMAN

QUICK  
START GUIDE

**N200**  
WIRELESS





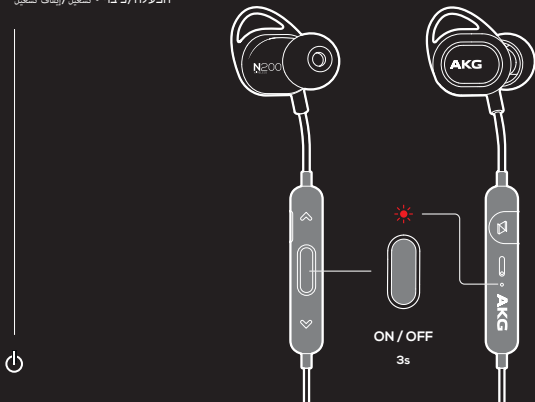
DON'T JUST LISTEN TO THE MUSIC - FEEL IT !



AKG DESIGNTEAM

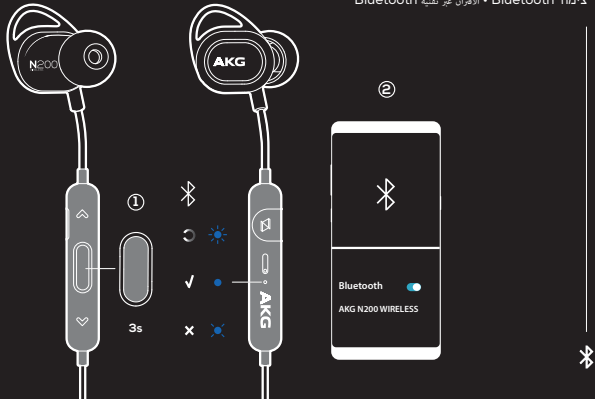
# 1 POWER ON/OFF

Tænd/sluk • Ein/Aus • Encender/apagar • Virta päälle/pois • Marche/arrêt • Accensione / spegnimento  
Inschakelen / uitschakelen • Strøm av/på • Wł./wyl. Zasilania • Liga/desliga  
Включение/отключение питания • Ström på/av • Napajanje uklj/isklj • Napajanje uključeno/isključeno  
Uključeno / isključeno • Toide sisse/välja • Ieslēgšana/izslēgšana • Maitinimo įjungimas / išjungimas  
Zapnúť / Vyrnúť • Vklon/izklon • Güç açık/kapalı • Ndezja/fikja • Вклучување/исклучување  
Pornire/oprire • Zapnout / vyrnout • Αναμμα/Σβησιμο • パワーオン/オフ • 전원 켜기/끄기 • 开启/关闭  
開啟/關閉 • Nyalakan/matikan • រំពេច/បិទ គេតុំរង • Bật/tắt nguồn  
הפעלה/כיבוי • تشغيل/إيقاف تشغيل



## BLUETOOTH PAIRING 2

Bluetooth-parring • Bluetooth-Kopplung • Emparejamiento Bluetooth • Bluetooth-laiteparin muodostus  
Jumelage Bluetooth • Abbinamento Bluetooth • Bluetooth-koppeling • Bluetooth-paring  
Parowanie Bluetooth • Emparelhamento Bluetooth • Спряжение по Bluetooth • Bluetooth-parkoppling  
Uparivanje preko Bluetootha • Bluetooth uparivanje • Uparivanje preko bluetooth-a  
Bluetoothi kokkuühendamine • Bluetooth párosána • Bluetooth siejimas • Párovanie cez Bluetooth®  
Seznanjanje prek Bluetooth • Bluetooth eşleşirme • Çiftimi me Bluetooth • Спарување со Bluetooth  
Asociere Bluetooth • Párování přes Bluetooth® • Ζεύξη Bluetooth • Bluetooth-ペアリング • Bluetooth 페어링  
蓝牙配对 • 正在蓝牙配对 • Pemasangan Bluetooth • การจับคู่บลูทูธ • Ghép đôi thiết bị Bluetooth  
Bluetooth الاقتران عبر تقنية • Bluetooth צימוד



# 3 MUSIC

Musik • Musik • Música • Musiikki • Musique • Musica • Muziek • Musikk • Muzyka • Música • Музыка  
Musik • Muzika • Glazba • Muzika • Muusika • Mŭzika • Muzika • Hudba • Glasba • Mŭzik • Muzikë  
Музика • Muzică • Hudba • Μουσική • ミュージック • 음악 • 音乐 • 音樂 • Musik • 음악 • Âm nhạc  
מוסיקה • موسيقى



x1



3s



x1



x1



3s



# CALL 4

Opkald • Anruf • Llamar • Puhelu • Appel • Chiamate • Bellen • Anrop • Połączenie • Chamada  
Вызов • Samtal • Poziv • Poziv • Poziv • Helistamine • Zvanišana • Skambinti • Volanie • Klic • Arama  
Telefonatë • Повик • Apelare • Voláni • Κλήση • 通話 • 통화 • 通話 • 撥號 • Panggilan • ໂທ • Cuộc gọi  
שיחה • ٤٤



x1



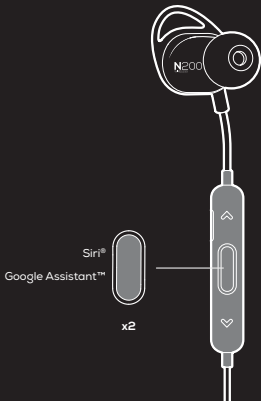
3s



# 5 VOICE ASSISTANT

Stemmeassistent • Sprachassistent • Asistente de voz • Äänivastaja • Assistant vocal  
Assistente vocale • Stemassistent • Taleassistent • Asystent głosowy • Asistente de voz  
Голосовой помощник • Röstassistent • Glasovni pomočnik • Glasovni pomočnik • Glasovni pomočnik  
Häälassistent • Balss asistents • Balso asistentas • hlasová asistancia • Glasovni pomočnik  
Sesli yardımcı • Asistenti me zë • Говорен помощник • Asistent voce • hlasová asistence  
Φωνητικός βοηθός • ボイスアシスタント • 음성 지원 • 语音助手 • 語音助理 • Asisten suara  
ระบบช่วยเหลือด้วยเสียง • Trợ lý giọng nói

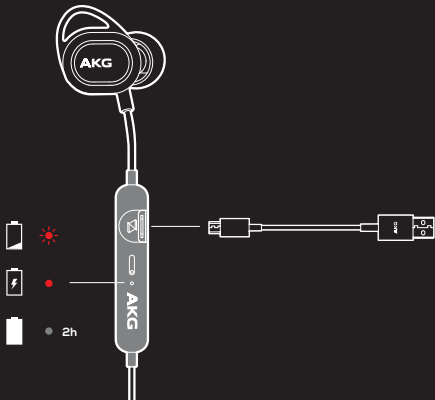
מסייע קולי • المساعدة الصوتية





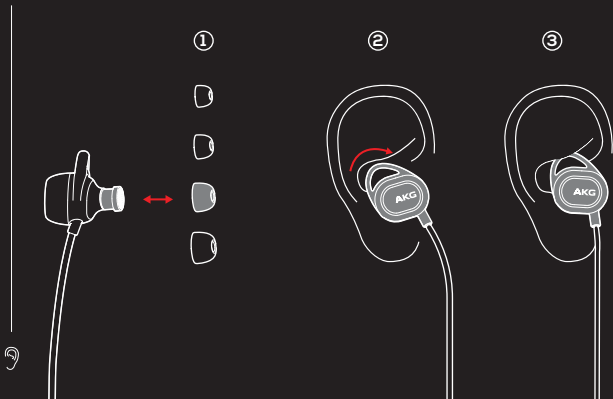
## CHARGING 6

Opladning • Aufladen • Carga • Lataaminen • Charge • Ricarica • Opladen • Lading • Ładowanie  
Carregando • Зарядка • Ladda • Punjenje • Punjenje • Punjenje • Laadimine • Uzlāde • Įkraunama  
Nabijanie • Polnjenje • Şarj etme • Karikimi • Полнење • Incărcare • Nabijeni • Φόρτιση  
充電 • 충전 • 充电 • 充電中 • Mengisi daya • ការសំរេច • Şarj  
טעינה • جاز الشحن



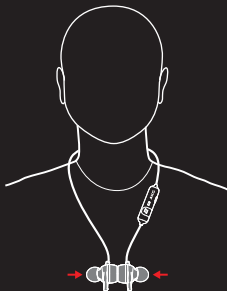
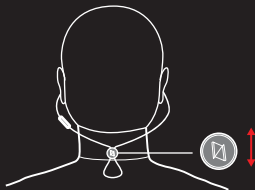
# 7 WEARING FIT

Pasform • Passform • Ajuste para llevar • Sovitus käyttöä varten • Adaptation du port  
Comode da indossare • Pasvorm • God passform • Noś zdrowo • Encaixe confortável  
Индивидуальная настройка • Bra passform • Oprema za nošenje • Nošenje koje pristaje • Podesivo nošenje  
Kandmissobivus • Izmēra pielāgošana • Pritaikytas aprangai • Pohodlné na nosenie • Prileganje med nošenjem  
Uygun takma • Veshja e fit • Прикладни за носење • Potrivire la purtare • Pohodlné k nošení • Φοριέται εύκολα  
装着するとフィットします • 꼭 맞게 착용 • 佩戴貼合 • 佩戴貼合度 • Pas dipakai • การสวมใส่ที่พอดี • Dùng để đeo  
ענידה מושלמת • عناية للارتداء



## WEARING 8

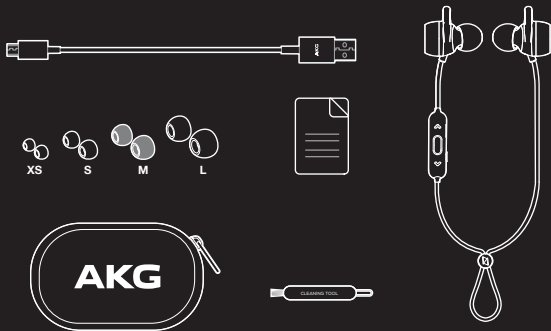
Brug • Tragen • Cómo se lleva • Käyttäminen • Port • Da indossare • Dragen • Bruk • Ubranie  
Encaixe • Ношение • Användning • Nošenje • Nošenje • Nošenje • Kandmine • Valkāšana • Aprangai  
Nosenie • Nošenje • Takma • Veshja • Носење • Purtare • Nošení • Φοριέται  
装着 • 착용 • 佩戴 • 佩戴 • Memakai • מונחש • Deo  
ענידה • نونء



# 9 CONTENTS

Indhold • Inhalt • Contenido • Sisältö • Contenu • Indice • Inhoud • Innhold • Zawartość • Índice  
Комплектация • Innehåll • Sadržaj • Sadržaj • Sadržaj • Sisu • Saturs • Turinys • Obsah • Vsebina  
İçerikler • Përmbajtja • Содржина • Conținut • Obsah • Περιεχόμενα • 目次 • 구성품 • 内容 • 内容  
Konten • 内容 • Nội dung

תוכן • المحتويات



## SPECIFICATIONS 10

- Driver size: 8.6mm
- Frequency response: 20Hz-20kHz
- Impedance: 16 ohm
- Sensitivity: 116dB<sub>SPL</sub>/V@1kHz
- Max input power: 4mW
- Bluetooth transmitted power: 0-4dBm
- Bluetooth transmitted modulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frequency: 2.402GHz-2.48GHz
- Bluetooth profiles: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth version: V4.1
- Battery type: Polymer Li-ion Battery (3.7V, 110mAh)
- Charging time: 2 hours
- Music play time with BT on: 8 hours
- Talk time with BT on: 8 hours
- Weight: 15.6g

### DK: SPECIFIKATIONER

- Driverstørrelse: 8,6 mm
- Frekvensområde: 20 Hz-20 kHz
- Impedans: 16 ohm
- Følsomhed: 116 dB<sub>SPL</sub>/V@1 kHz
- Maks. indgangseffekt: 4 mW
- Bluetooth-sendereffekt: 0-4 dBm
- Bluetooth-sendermodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz-2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth-version: V4.1
- Batteritype: Polymer-li-ion-batteri (3,7 V, 110 mAh)
- Opladningstid: 2 timer
- Musikspilletid med BT aktiveret: 8 timer
- Taletid med BT aktiveret: 8 timer
- Vægt: 15,6 g



# 10 SPECIFICATIONS

## DE: TECHNISCHE DATEN

- Treibergröße: 8,6 mm
- Frequenzgang: 20 Hz–20 kHz
- Impedanz: 16 ohm
- Empfindlichkeit: 116 dB<sub>SPL</sub>/V bei 1 kHz
- Maximale Eingangsleistung: 4 mW
- Bluetooth-Übertragungsleistung: 0–4 dBm
- Bluetooth-Übertragungsmodulation: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Bluetooth-Frequenz: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Bluetooth-Profil: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth-Version: V4.1
- Akkutyp: Lithium-Polymer-Akku (3,7 V, 110 mAh)
- Ladedauer: 2 Stunden
- Musikspielzeit mit eingeschaltetem BT: 8 Stunden
- Sprechzeit mit eingeschaltetem BT: 8 Stunden
- Gewicht: 15,6 g

## ES: ESPECIFICACIONES

- Tamaño de los amplificadores: 8,6 mm
- Respuesta de frecuencia: 20 Hz–20 kHz
- Impedancia: 16 ohmios
- Sensibilidad: 116 dB<sub>SPL</sub>/V a 1 kHz
- Potencia de entrada máxima: 4 mW
- Potencia del transmisor Bluetooth: 0–4 dBm
- Modulación del transmisor Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Frecuencia de Bluetooth: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Perfiles Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Versión de Bluetooth: V4.1
- Tipo de batería: Ion-litio polimérica (3,7 V, 110 mAh)
- Tiempo de recarga: 2 horas
- Tiempo de reproducción de música con BT activado: 8 horas
- Tiempo de conversación con BT activado: 8 horas
- Peso: 15,6 g



## SPECIFICATIONS 10

### FI: TEKNISET TIEDOT

- Elementin koko: 8,6 mm
- Taajuusvaste: 20 Hz – 20 kHz
- Impedanssi: 16 ohmia
- Herkkyys: 116 dB<sub>SPL</sub>/V @ 1 kHz
- Enimmäisteho: 4 mW
- Bluetooth-lähettimen teho: 0–4 dBm
- Bluetooth-lähettimen modulaatio: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-taajuus: 2 402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetooth-profiilit: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth-versio: V4.1
- Akkutyyppi: Polymeerilithiumioniakku (3,7 V, 110 mAh)
- Latausaika: 2 tuntia
- Musiikintoisto-aika BT päällä: 8 tuntia
- Puheluaika Bluetooth päällä: 8 tuntia
- Paino: 15,6 g

### FR: CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

- Dimension du haut-parleur : 8,6 mm
- Réponse en fréquence : 20 Hz – 20 kHz
- Impédance : 16 ohm
- Sensibilité : 116 dB<sub>SPL</sub>/V à 1 kHz
- Puissance d'entrée max. : 4 mW
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : 0 à 4 dBm
- Modulation de l'émetteur Bluetooth : GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Fréquence Bluetooth : 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Profils Bluetooth : HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Version Bluetooth : V4.1
- Type de batterie : Batterie lithium-ion polymère (3,7 V, 110 mAh)
- Temps de recharge : 2 heures
- Autonomie Bluetooth Musique : 8 heures
- Autonomie Bluetooth Conversation : 8 heures
- Poids : 15,6 g



# 10 SPECIFICATIONS

## IT: SPECIFICHE

- Dimensioni driver: 8,6 mm
- Risposta in frequenza: 20 Hz - 20 kHz
- Impedenza: 16 ohm
- Sensibilità: 116 dB<sub>SPL</sub>/V a 1 kHz
- Massima potenza in ingresso: 4 mW
- Potenza trasmessa dal Bluetooth: 0-4 dBm
- Modulazione trasmessa dal Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8 DPSK
- Frequenza Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Profili Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Versione Bluetooth: V4.1
- Tipo di batteria: Polimeri agli ioni di litio (3,7 V, 110 mAh)
- Tempo di carica: 2 ore
- Tempo di riproduzione musicale con BT acceso: 8 ore
- Tempo di conversazione con BT acceso: 8 ore
- Peso: 15,6 g

## NL: SPECIFICATIES

- Maat van driver: 8,6 mm
- Frequentiebereik: 20 Hz-20 kHz
- Impedantie: 16 ohm
- Gevoeligheid: 116 dB<sub>SPL</sub>/V bij 1 kHz
- Max. ingangsvermogen: 4 mW
- Vermogen Bluetooth-zender: 0-4 dBm
- Modulatie Bluetooth-zender: GFSK  $\pi/4$  DQPSK 8DPSK
- Bluetooth-frequentie: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth-profielen: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth-versie: V4.1
- Type batterij: Lithium-ion polymeer-accu (3,7 V, 110 mAh)
- Oplaadtijd: 2 uur
- Afspelen muziek met BT aan: 8 uur
- Spreekijd met BT aan: 8 uur
- Gewicht: 15,6 g





## SPECIFICATIONS 10

### NO: SPESIFIKASJONER

- Drivertørrelse: 8,6 mm
- Frekvensrespons: 20 Hz – 20 kHz
- Impedans: 16 ohm
- Følsomhet: 116 dB<sub>SPL</sub>/V@1kHz
- Maksimal inngangseffekt: 4 mW
- Bluetooth-overføringseffekt: 0–4 dBm
- Bluetooth-senders modulasjon: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402–2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth-versjon: V4.1
- Batteritype: Litium-ion polymer-batteri (3.7 V, 110 mAh)
- Ladetid: 2 timer
- Musikkavspillingstid med BT på: 8 timer
- Snakketid med BT på: 8 timer
- Vekt: 15,6 g

### PL: DANE TECHNICZNE

- Rozmiar przetworników: 8,6 mm
- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Impedancja: 16 omów
- Czulość: 116 dB<sub>SPL</sub>/V przy 1 kHz
- Maks. moc wejściowa: 4 mW
- Moc nadajnika Bluetooth: 0 – 4 dBm
- Modulacja nadajnika Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Częstotliwość Bluetooth: 2,402 GHz – 2,480 GHz
- Profile Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Wersja Bluetooth: V4.1
- Rodzaj akumulatora: Bateria litowo-polimerowa (3,7 V, 110 mAh)
- Czas ładowania: 2 godziny
- Czas odtwarzania muzyki przy włączonej komunikacji Bluetooth: 8 godzin
- Czas rozmów z włączoną komunikacją Bluetooth: 8 godzin
- Masa: 15,6 g



# 10 SPECIFICATIONS

## PT: ESPECIFICAÇÕES

- Tamanho do driver: 8,6 mm
- Resposta de frequência: 20 Hz a 20 kHz
- Impedância: 16 ohm
- Sensibilidade: 116 dB<sub>SPL</sub>/V a 1 kHz
- Potência máxima de entrada: 4 mW
- Potência do transmissor Bluetooth: de 0 a 4 dBm
- Modulação do transmissor Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8 DPSK
- Frequência do bluetooth: de 2,402 GHz a 2,48 GHz
- Perfis do bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Versão Bluetooth: V4.1
- Tipo da bateria: Bateria de polímero ion-lítio (3,7 V, 110 mAh)
- Tempo de carregamento: 2 horas
- Tempo de reprodução de música com BT ligado: 8 horas
- Tempo de conversa com BT ligado: 8 horas
- Peso: 15,6 g

## RU: ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Размер излучателя: 8,6 мм
- Частотная характеристика: 20 Гц–20 кГц
- Импеданс: 16 ом
- Чувствительность: 116 дБ<sub>SPL</sub>/V при 1 кГц
- Максимальная входная мощность: 4 мВт
- Мощность передатчика Bluetooth: 0–4 дБм
- Модуляция передатчика Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Частота Bluetooth: 2,402–2,48 ГГц
- Профили Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Версия Bluetooth: 4.1
- Тип аккумулятора: литий-полимерный (3,7 В, 110 мА·ч)
- Время зарядки: 2 часа
- Время воспроизведения музыки с включенным Bluetooth: 8 часов
- Время разговора с включенным Bluetooth: 8 часов
- Вес: 15,6 г



## SPECIFICATIONS 10

### SE: SPECIFIKATIONER

- Elementstorlek: 8,6 mm
- Frekvensåtergivning: 20 Hz–20 kHz
- Impedans: 16 ohm
- Känslighet: 116 dB<sub>SPL</sub>/V vid 1 kHz
- Max. ingångseffekt: 4 mW
- Bluetooth-sändareffekt: 0–4 dBm
- Bluetooth-sändarmodulering: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth-frekvens: 2,402 GHz–2,48 GHz
- Bluetooth-profiler: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth-version: V4.1
- Batterityp: Litiumjonpolymer (3,7 V, 110 mAh)
- Laddningstid: 2 timmar
- Musikspelningstid med BT på: 8 timmar
- Samtalstid med BT på: 8 timmar
- Vikt: 15,6 g

### BS: SPECIFIKACIJE

- Veličina pogona: 8,6 mm
- Frekvencijski odziv: 20 Hz – 20 kHz
- Otpor: 16 oma
- Osjetljivost: 116 dB<sub>SPL</sub>/V@1 kHz
- Maksimalna ulazna snaga: 4 MW
- Bluetooth prijenos napajanja: 0–4 dBm
- Bluetooth prijenos modulacije: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvencija: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Bluetooth profili: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth verzija: V4.1
- Tip baterije: Polimerna Li-ion baterija (3,7 V, 110 mAh)
- Vrijeme punjenja: 2 sata
- Vrijeme reproduciranja muzike s uključenim BT: 8 sati
- Vrijeme razgovora s uključenim BT: 8 sati
- Težina: 15,6 g



# 10 SPECIFICATIONS

## HR: TEHNIČKA SVOJSTVA

- Veličina upravljačkog programa: 8,6mm
- Odaziv na frekvenciju 20Hz-20kHz
- Impedancija: 16 oma
- Osjetljivost: 116dB<sub>SPL</sub>/V pri 1kHz
- Maksimalna ulazna snaga 4MW
- Prijenosna snaga Bluetootha: 0-4 dBm
- Prijenosna modulacija Bluetootha: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frekvencija Bluetootha: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth profili: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Inačica Bluetootha: V4.1
- Vrsta baterije: Polimerska litij-ionska baterija (3.7V, 110 mAh)
- Vrijeme punjenja: 2 sati
- Vrijeme reprodukcije glazbe s uključenim BT-om: 8 sati
- Vrijeme razgovora s uključenim BT-om: 8 sati
- Težina: 15.6g

## BA: SPECIFIKACIJE

- Veličina upravljačkog programa: 8,6 mm
- Frekvencijski opseg: 20 Hz-20 kHz
- Impedansa: 16 ohms
- Osetljivost: 116dB<sub>SPL</sub>/V@1kHz
- Maks. ulazna snaga: 4 MW
- Snaga Bluetooth predajnika: 0-4 dBm
- Modulacija Bluetooth predajnika: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frekvencija Bluetooth-a: 2.402 GHz-2.48 GHz
- Bluetooth profili: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth verzija: V4.1
- Tip baterije: Litijum-jonska polimerska baterija (3,7 V, 110 mAh)
- Vreme punjenja: 2 sata
- Slušanje muzike preko Bluetooth veze u trajanju od: 8 sati
- Pričanje preko Bluetooth veze u trajanju od: 8 sati
- Masa: 15,6 g



## SPECIFICATIONS 10

### EE: TEHNILISED KIRJELDUSED

- Draiveri suurus: 8,6mm
- Sageduskaja: 20Hz-20KHz
- Takistus: 16 oomi
- Tundlikkus:  $116\text{dB}_{\text{SPL}}/\text{V}@1\text{kHz}$
- Max. sisendvõimsus: 4MW
- Bluetoothi edastusmaht: 0-4dBm
- Bluetoothi edastuse modulatsioon: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetoothi sagedus: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetoothi profiilid: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetoothi versioon: V4.1
- Patarei tüüp: Polümeer Li-ion patarei (3.7V, 110mAh)
- Laadimisaeg: 2 tundi
- Muusika esitamise aeg kui BT on sees: 8 tundi
- Rääkimisaeg kui BT on sees: 8 tundi
- Kaal: 15,6g

### LV: SPECIFIKĀCIJAS

- Skatļruņa izmērs: 8,6mm
- Frekvences reakcija: 20 Hz - 20 kHz
- Pretestība: 16 omi
- Jūtība:  $116\text{dB}_{\text{SPL}}/\text{V}@1\text{kHz}$
- Maksimālā ieejas jauda: 4MW
- Bluetooth pārraides jauda: 0-4 dBm
- Bluetooth pārraides modulācija: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekvence: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Bluetooth profiili: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth versija: V4.1
- Akumulatora tips: Litija jonu polimēru akumulators (3,7 V, 110 mAh)
- Uzlādes laiks: 2 stundas
- Mūzikas atskaņošanas ilgums ar ieslēgtu Bluetooth: 8 stundas
- Runāšanas ilgums ar ieslēgtu Bluetooth: 8 stundas
- Svars: 15,6g



# 10 SPECIFICATIONS

## LT: SPECIFIKACIJOS

- Tvarykylės dydis: 8,6mm
- Dažnio atsakas: 20 Hz-20 kHz
- Pilnutinė varža: 16 ohms
- Jautris: 116dB<sub>SPL</sub> / V@1kHz
- Maks. įvesties galia: 4MW
- „Bluetooth“ perduodama galia: 0-4 dBm
- „Bluetooth“ perduodamas moduliavimas: GFSK, π / 4 DQPSK, 8 DPSK
- „Bluetooth“ dažnis: 2,402GHz-2,48GHz
- „Bluetooth“ profiliai: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- „Bluetooth“ versija: V4.1
- Baterijos tipas: Polimerinė ličio jonų baterija (3,7 V, 110 mAh)
- Įkrovimo laikas: 2 valandos
- Muzikos grojimo laikas su įjungtu BT: 8 valandos
- Kalbėjimo laikas su įjungtu BT: 8 valandos
- Svoris: 15,6g

## SK: TECHNICKÉ ÚDAJE

- Veľkosť meniča: 8,6mm
- Frekvenčná odozva: 20 Hz – 20 kHz
- Impedancia: 16 ohmov
- Citlivosť: 116dB<sub>SPL</sub> / V@1kHz
- Maximálny príkon: 4MW
- Prenosový výkon pre Bluetooth: 0 – 4 dBm
- Prenosová modulácia pre Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Frekvencia pre Bluetooth: 2,402 GHz – 2,48 GHz
- Profily Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth verzia: V4.1
- Typ batérie: Polymérová litium-iónová batéria (3,7 V, 110 mAh)
- Čas nabíjania: 2 hodiny
- Čas prehrávania hudby so zapnutým BT: 8 hodín
- Čas telefonovania so zapnutým BT: 8 hodín
- Hmotnosť: 15,6g



# SPECIFICATIONS 10

## SI: TEHNIČNI PODATKI

- Velikost gonilnika: 8,6mm
- Frekvenčni razpon: 20 Hz-20 kHz
- Upor: 16 ohmov
- Občutljivost: 116dB<sub>SPL</sub>/V@1kHz
- Največja vhodna moč: 4MW
- Prenosna moč Bluetooth: 0-4 dBm
- Prenosna modulacija Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frekvenca Bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profili Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Različica Bluetooth: V4.1
- Vrsta baterije: Polimerna litij-ionska baterija (3,7 V, 110 mAh)
- Trajanje polnjenja: 2 uri
- Trajanje predvajanja glasbe z vklopljenim BT: 8 ur
- Trajanje pogovorov z vklopljenim BT: 8 ur
- Teža: 15,6g

## TR: TEKNİK ÖZELLİKLER

- Sürücü boyutu: 8,6mm
- Frekans aralığı: 20Hz-20kHz
- Empedans: 16 ohm
- Hassasiyet: 1kHz'de 116dB<sub>SPL</sub>/V
- Maksimum giriş gücü: 4MW
- Bluetooth iletilen güç: 0-4dBm
- Bluetooth iletilen modülasyon: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Bluetooth frekansı: 2,402GHz-2,48GHz
- Bluetooth profilleri: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetooth sürümü: V4.1
- Pil tipi: Polimer Lityum İyon pil (3,7 V, 130 mAh)
- Şarj süresi: 2 saat
- BT ile müzik çalma süresi: 8 saat
- BT ile konuşma süresi: 8 saat
- Ağırlık: 15,6g



# 10 SPECIFICATIONS

## AL: SPECIFIKIME

- Madhësia e drajverit: 8,6mm
- Përgjigja e frekuencës: 20Hz-20kHz
- Impedanca: 16 ohm
- Ndjeshmëria: 116dB  $\text{SPL}/\sqrt{\text{V}@1\text{kHz}}$
- Fuqia maksimale në hyrje: 4MW
- Fuqja e transmetuar nga Bluetooth: 0-4dBm
- Modulimi i transmetuar nga Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frekuenca e Bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profilet e Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Versioni i Bluetooth: V4.1
- Lloji i baterisë: Bateri Polymer Li-Ion (3.7V, 110mAh)
- Koha e karikimit: 2 orë
- Koha e luajtjes së muzikës me BT të ndezur: 8 orë
- Koha e bisedës me BT të ndezur: 8 orë
- Peshë: 15,6g

## МК: СПЕЦИФИКАЦИИ

- Големина на двигател: 8,6 мм
- Фреквенциски опсег: 20Hz-20kHz
- Импеданса: 16 ома
- Чувствителност: 116dB SPL/ $\sqrt{\text{V}@1\text{kHz}}$
- Максимално влезно напојување: 4MW
- Bluetooth емитувана моќност: 0-4dBm
- Bluetooth емитувана модулација: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Фреквенција на Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- Профили на Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Верзија на Bluetooth: V4.1
- Тип на батерија: Полимерска Li-Ion батерија (3.7V, 110 mAh)
- Време на полнење: 2 часа
- Време на репродуцирање музика со вклучен BT: 8 часа
- Време на зборување со вклучен BT: 8 часа
- Тежина: 15,6g





## SPECIFICATIONS 10

### RO: SPECIFICAȚII

- Dimensiune driver: 8,6mm
- Răspuns frecvență: 20 Hz-20 kHz
- Impedanță: 16 ohmi
- Sensibilitate: 116 dB<sub>SPL</sub>/V@1 kHz
- Putere de intrare max.: 4 MW
- Putere transmisă Bluetooth: 0-4 dBm
- Modulație transmisă Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frecvență Bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Profiluri Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Versiune Bluetooth: V4.1
- Tip baterie: Baterie polimer Li-ion (3,7 V, 110 mAh)
- Timp de încărcare: 2 ore
- Timp redare muzică cu BT activat: 8 ore
- Timp de conversație cu BT activat: 8 ore
- Greutate: 15,6 g

### CZ: SPECIFIKACE

- Velikost ovladače: 8,6 mm
- Frekvenční odezva: 20 Hz - 20 kHz
- Impedance: 16 ohm
- Citlivost: 116 dB<sub>SPL</sub>/V při 1 kHz
- Max. vstupní výkon: 4 mW
- Přenášený výkon Bluetooth: 0 - 4 dBm
- Přenášená modulace Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frekvence Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Profily Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Verze Bluetooth: V4.1
- Typ baterie: Polymerová lithium-iontová baterie (3,7 V, 110 mAh)
- Doba nabíjení: 2 hodiny
- Doba přehrávání hudby při zapnutí BT: 8 hodin
- Doba hovoru při zapnutí BT: 8 hodin
- Hmotnost: 15,6 g



# 10 SPECIFICATIONS

## EL: ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

- Μέγεθος οδηγού: 8,6mm
- Συχνότητα απόκρισης: 20Hz-20kHz
- Αντίσταση: 16 ohms
- Ευαισθησία: 116dB<sub>SPL</sub>/V@1kHz
- Μέγιστη ισχύς εισόδου: 4mW
- Ισχύς μετάδοσης Bluetooth: 0-4dBm
- Διαμόρφωση μετάδοσης Bluetooth: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Συχνότητα Bluetooth: 2,402GHz-2,48GHz
- Προφίλ Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Έκδοση Bluetooth: V4.1
- Τύπος μπαταρίας: Μπαταρία πολυμερών ιόντων λιθίου (3,7V, 110mAh)
- Χρόνος φόρτισης: 2 ώρες
- Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής με το BT ενεργοποιημένο: 8 ώρες
- Χρόνος ομιλίας με το BT ενεργοποιημένο: 8 ώρες
- Βάρος: 15,6g

## JP:仕様

- ユニットサイズ: 8.6mm
- 周波数特性: 20Hz~20kHz
- インピーダンス: 16Ω
- 感度: 116dB<sub>SPL</sub>/V @1kHz
- 最大入力電力: 4mW
- Bluetoothトランスミッター出力: 0~4dBm
- Bluetoothトランスミッターの変調方式: GFSK, π/4-DQPSK, 8-DPSK
- Bluetoothの周波数: 2.402GHz~2.48GHz
- Bluetoothプロファイル: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Bluetoothのバージョン: V4.1
- 電池の種類: ポリマーリチウムイオン電池 (3.7V, 110mAh)
- 充電時間: 2時間
- 音楽再生時間 (Bluetoothオンの場合): 8時間
- 通話時間 (Bluetoothオンの場合): 8時間
- 重量: 15.6g



## SPECIFICATIONS 10

### KO: 사양

- 드라이버 크기: 8.6mm
- 주파수 응답: 20Hz-20kHz
- 임피던스: 16 ohm
- 감도: 116dB<sub>SPL</sub>/V@1kHz
- 최대입력: 4mW
- 블루투스 송신기 출력: 0-4dBm
- 블루투스 송신기 변조: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 블루투스 주파수: 2.402GHz-2.48GHz
- 블루투스 프로파일: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- 블루투스 버전: 4.1 버전
- 배터리 유형: 폴리머 리튬이온 배터리(3.7V, 110mAh)
- 충전 시간: 2시간
- BT 음악 재생 시간: 8시간
- 블루투스 사용 시 통화 가능 시간: 8시간
- 중량: 15.6g

### CN: 规格

- 驱动单元尺寸: 8.6mm
- 频率响应: 20Hz-20kHz
- 阻抗: 16 ohm
- 灵敏度: 116dB<sub>SPL</sub>/V@1kHz
- 最大输入功率: 4mW
- 蓝牙传输功率: 0-4dBm
- 蓝牙传输调制: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- 蓝牙频率: 2.402GHz-2.48GHz
- 蓝牙规范: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- 蓝牙版本: V4.1
- 电池类型: 聚合物锂离子电池 (3.7V, 110mAh)
- 充电时间: 2 小时
- 蓝牙打开音乐播放时间: 8 小时
- 蓝牙打开通话时间: 8 小时
- 重量: 15.6g



# 10 SPECIFICATIONS

## TW: 規格

- 驅動器尺寸: 8.6mm
- 頻率回應: 20Hz-20kHz
- 阻抗: 16 歐姆
- 靈敏度: 116dB SPL/V@1kHz
- 最大輸入功率: 4mW
- 藍牙發射機功率: 0-4dBm
- 藍牙發射機調變: GFSK,  $\pi/4$ -DQPSK, 8DPSK
- 藍牙頻率: 2.402GHz-2.48GHz
- 藍牙設定檔: HFP v1.6, HSP v1.2, A2DP v1.2, AVRCP v1.4
- 藍牙版本: V4.1
- 電池類型: 聚合體鋰離子電池 (3.7V, 110mAh)
- 充電時間: 2 小時
- 藍牙開啟時的音樂播放時間: 8 小時
- 藍牙開啟時的談話時間: 8 小時
- 重量: 15.6g

## ID: SPESIFIKASI

- Ukuran driver: 8,6 mm
- Respons frekuensi: 20Hz-20kHz
- Impedansi: 16 ohm
- Sensitivitas: 116dB<sub>SPL</sub>/V@1kHz
- Daya masukan maks: 4mW
- Daya transmitter Bluetooth: 0-4dBm
- Modulasi transmitter Bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Frekuensi Bluetooth: 2,402 GHz - 2,48 GHz
- Profil Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Versi Bluetooth: V4.1
- Jenis baterai: Baterai Polimer Li-ion (3,7V, 110mAh)
- Waktu Pengisian: 2 jam
- Waktu pemutaran musik dengan BT hidup: 8 jam
- Waktu bicara dengan BT hidup: 8 jam
- Berat: 15,6g



## SPECIFICATIONS 10

### TH: ข้อกำหนดทางเทคนิค

- ขนาดของไดรฟ์เวอร์: 8.6 มม.
- การตอบสนองความถี่: 20 Hz - 20kHz
- ความต้านทาน: 16 โอห์ม
- ค่าความอ่อนไหว: 116dB<sub>SPL</sub>/V@1kHz
- กำลังไฟเข้าสูงสุด: 4MW
- กำลังส่งของบลูทูธ: 0 - 4 dBm
- แยกความถี่กำลังส่งของบลูทูธ: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- ความถี่บลูทูธ: 2.402 GHz - 2.48 GHz
- ข้อมูลบลูทูธ: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- เวอร์ชันของบลูทูธ: V4.1
- ประเภทแบตเตอรี่: แบตเตอรี่โพลีเมอร์ ลิเทียม-ไอออน (3.7 V, 110 mAh)
- เวลาในการชาร์จ: 2 ชั่วโมง
- เวลาเล่นเพลงพร้อมเปิดบลูทูธ: 8 ชั่วโมง
- เวลาสนทนาพร้อมเปิดบลูทูธ: 8 ชั่วโมง
- น้ำหนัก: 15.6 กรัม

### VN: ĐẶC TÍNH KỸ THUẬT

- Kích cỡ bộ điều khiển: 8,6mm
- Dải tần số đáp ứng: 20Hz-20kHz
- Trở kháng: 16 OHMS
- Độ nhạy: 116dB SPL/V@1kHz
- Công suất đầu vào tối đa: 4MW
- Công suất tín hiệu bluetooth: 0-4dBm
- Điều chế tín hiệu bluetooth: GFSK,  $\pi/4$  DQPSK, 8DPSK
- Tần số bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- Cấu hình bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- Phiên bản bluetooth: V4.1
- Loại pin: Pin li-ion polymer (3,7V, 110 mAh)
- Thời gian sạc: 2 giờ
- Thời gian phát nhạc khi bật BT: 8 giờ
- Thời gian đàm thoại khi bật BT: 8 giờ
- Trọng lượng: 15,6g



# 10 SPECIFICATIONS

## HE: מפרט טכני

- גודל המקול: 8.6 מ"מ
- תגובת תדר: 20Hz-20kHz
- עכבה: 16 אורם
- רגישות: 116dB<sub>SPL</sub>/V@1kHz
- הספק כניסה מקסימלי: 4 מיליוואט
- הספק משדר ה-Bluetooth: 0-4dBm
- אפנון משדר ה-Bluetooth: GFSK, DQPSK π/4, 8DPSK
- תדר ה-Bluetooth: 2.402GHz-2.48GHz
- פרופילי ה-Bluetooth: HFP V1.6, HSP V1.2, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- גרסת ה-Bluetooth: V4.1
- סוג הסוללה: סוללת ליתיום-יון פולימרית (3.7V, 110mAh)
- זמן טעינה: שעתיים
- משך השמעת מוזיקה כאשר BT פעיל: 8 שעות
- זמן דיבור כאשר BT פעיל: 8 שעות
- משקל: 15.6 ג'

## AR: המאפיינים

- حجم המכשיר: 8.6 סמ
- אסתיגמטיות התדר: 20 הרץ - 20 קילו הרץ
- המقاומה: 16 אום
- החסאסיה: 116 דיסיבל<sub>SPL</sub>/ולט ענד 1 קילו הרץ
- אפסי זולאפה דחל: 4 מייגאול
- זולאפה הזרסל עבר Bluetooth: 0-4 דיסיבל מללי
- תעדיל הזרסל עבר Bluetooth: GFSK, DQPSK π/4, 8DPSK
- תרוד Bluetooth: 2.402 מייגא הרץ - 2.48 מייגא הרץ
- אזועל Bluetooth: HSP V1.2, HFP V1.6, A2DP V1.2, AVRCP V1.4
- זסדל Bluetooth: 4.1
- נוע הזולאריה: בזולאריה זוליימר לייזום - איוון (3.7 זולט, 110 מללי אמיי)
- זמן הזחן: סעול
- זולת תשזיל המוזיקסי מע תשזיל BT: 8 סעול
- זולת התדח עם תשזיל BT: 8 סעול
- הזון: 15.6 זרמ



|                                |   |   |
|--------------------------------|---|---|
| Торговая марка                 | : | AKG   |
| Назначение товара              | : | Пользовательские наушники   |
| Изготовитель                   | : | Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500              |
| Страна происхождения           | : | Китай   |
| Импортер в Россию              | : | ООО "Самсунг Электроникс Рус Компани", Российская Федерация, 123242, г. Москва, Новинский бульвар, д. 31, помещение 1, 2. |
| Гарантийный период             | : | 2 года  |
| Информация о сервисных центрах | : | <a href="http://www.samsung.com/ru">www.samsung.com/ru</a> тел. 8-800-555-5555  |
| Срок службы                    | : | 3 года  |

Товар сертифицирован



Дата производства

Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (А - январь, В - февраль, С - март и т.д.) и «Y» - год производства (А - 2010, В - 2011, С - 2012 и т.д.).

# 11

**WARNING:** DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. TO REDUCE RISK OF FIRE OR BURNS, DON'T DISASSEMBLE, CRUSH, PUNCTURE, SHORT EXTERNAL CONTACTS, EXPOSE TO TEMPERATURE ABOVE 60°C (140°F), OR DISPOSE OF IN FIRE OR WATER. REPLACE ONLY WITH SPECIFIED BATTERIES.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕСАНКЦИОНИРОВАННАЯ ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА МОЖЕТ БЫТЬ ПРИЧИНОЙ ВЗРЫВА. ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ РИСКА ВОЗНИКНОВЕНИЯ ВОЗГОРАНИЯ НЕ РАЗБИРАЙТЕ УСТРОЙСТВО, НЕ СДАВЛИВАЙТЕ, НЕ ПРОКАЛЫВАЙТЕ, НЕ НАГРЕВАЙТЕ ДО ТЕМПЕРАТУРЫ ВЫШЕ 60°C, НЕ СОЕДИНЯЙТЕ ПОЛОЖИТЕЛЬНЫЕ И ОТРИЦАТЕЛЬНЫЕ КОНТАКТЫ, НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ДРУГИЕ МЕХАНИЧЕСКИЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ, КОТОРЫЕ МОГУТ КАКИМ ЛИБО ОБРАЗОМ НАРУШИТЬ ОБОЛОЧКУ БАТАРЕИ. В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ ПРОДУКТА СВЯЖИТЕСЬ С АВТОРИЗОВАННЫМ СЕРВИСНЫМ ЦЕНТРОМ.





Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Este produto está homologado pela ANATEL, de acordo com os procedimentos regulamentados pela Resolução 242/2000, e atende aos requisitos técnicos aplicados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL – [www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.







**AKG**  
HARMAN



[WWW.AKG.COM](http://WWW.AKG.COM)

CR\_V24